

→ **La maison pour associations a 6 ans !!!**

Pour fêter dignement cet anniversaire, avec la nouvelle direction qui se met en place, nous vous préparons quelques petites surprises... Allez, on vous met l'eau à la bouche avec la sortie tant attendue du livre qui retrace, au travers de divers témoignages, l'évolution de la mpa, la mise en place de ses services et qui propose également des projets pour l'avenir. Mais ne soyez pas trop impatients pour le reste, vous en saurez bientôt plus...



→ **Focus sur le Pacte Associatif.**

Dans le numéro précédent, nous vous faisons part de la visite rendue par le groupe de travail à notre partenaire, la Maison des Associations de Tourcoing, dotée depuis septembre 2005 d'une charte associative. Lors de cette rencontre, nous avons pu échanger nos expériences dans le projet de concevoir un pacte associatif.

Cette journée nous a permis de mettre en exergue 10 points essentiels pour le texte constituant le pacte. Ce sont : l'autonomie des associations, les valeurs du pacte, sa pérennité, les modalités pour y adhérer, la bonne gouvernance, l'importance des petites associations, l'implication de l'administration, l'évaluation du projet, son interface et les thèmes transversaux qu'il suggère.

Ces divers points ont été repris dans une note, présentée lors d'une réunion en décembre, aux représentants politiques. Le document présenté a été reconnu pour sa qualité et suite à sa lecture, des suggestions ont été proposées. Par exemple, celle de présenter une note au conseil communal afin de mobiliser les partis démocratiques et que ces derniers reconnaissent l'existence d'un pacte engageant à des droits et devoirs, entre eux et le monde associatif.

Les travaux du groupe de travail ont donc repris en janvier 2007 dans ce sens.

Rappelons que le groupe de travail est composé de membres représentant les associations de la région : plus de 800 d'entre elles ont été conviées dès les prémices de la démarche, et en moyenne trente y participent.

Qu'il soit ou non de Charleroi, chaque acteur associatif peut rejoindre, à tout instant le groupe, le pacte étant en effet un projet global pour l'ensemble des associations !

Pour votre information, les textes relatifs au groupe de travail sont disponibles sur le site [www.mpa80.be](http://www.mpa80.be), rubrique « vie associative ».



# impact associatif

**Dossier : L'audiovisuel et le multimédia**

« La science, c'est ce que le père enseigne à son fils. La technologie, c'est ce que le fils enseigne à son papa » Michel Serres

**Et encore...**

**P.3 Partenariat** : La troupe de théâtre d'action citoyenne « Créa d'âmes »

**P.6 Portrait** : Achille Goethaels, trésorier adjoint de J600

**P.7 Fiche technique** : Le droit d'auteur

**P.8 Du côté de la mpa** : La mpa a 6 ans ! / Focus sur le pacte associatif

Edito

Annonces

En mars 2007, la mpa souffle ses 6 bougies. Elles témoignent d'autant d'années d'existence aux côtés des associations. Six années à les voir évoluer, s'activer dans des projets toujours plus innovants mais parfois pas assez connus.

A l'heure où l'on parle de démocratie participative et de citoyenneté, il nous importe de développer l'information des activités associatives de notre région.

Comment ? En mettant l'accent sur nos projets de communication et de média.

Les succès remportés par notre site Internet, par Route 90 et par les capsules associatives nous laissent présager de continuer dans cette voie : celle des nouvelles techniques d'information.

Nous nous attelons donc à mettre sur pied une web TV permettant de promouvoir l'associatif carolo ; pour que chacun soit sensibilisé et se sente davantage concerné par les actes citoyens posés par ce secteur.

Un levier de plus qui prendra donc place aux côtés des radios, des écrits, des sites Internet et de toutes expressions artistiques ou graphiques des associations, qui, par la richesse de ces outils, ont la faculté de nous informer et nous rassembler autour de causes ou passions communes.

Force est de nous incliner devant leur travail et de lire celui de certaines d'entre elles afin de nous aussi, mieux nous connaître.

Marc Parmentier,  
Administrateur Délégué



L'asbl l'Hêtre d'Or vous propose, tout au long de l'année, une série de formations en Reiki, Kinésiologie, Touch For Health, 3 in 1 concept, Brain Gym... Pour connaître le programme complet, rendez-vous sur l'agenda du site de la mpa.

Pour déposer une annonce, il vous suffit de nous envoyer votre texte et vos coordonnées à helene@mpa80.be. La mpa se réserve le droit de publication.

Maison pour associations. 80, Route de Mons. 6030 Marchienne-au-Pont. Tél. : 071/53.91.53. Fax : 071/53.91.54.

INTERREG III

Rencontre du réseau national des maisons des associations à Besançon les 27, 28 et 29 novembre 2006

La maison pour associations adhère au réseau national des maisons des associations françaises depuis 2 ans. La Maison des Associations de Tourcoing, notre partenaire transfrontalier, y adhère quant à elle depuis le début de notre projet.

Suite à la rencontre du premier semestre 2006 à Charleroi, sur le thème de l'Europe associative, le Réseau s'est réuni à Besançon, dans l'Est de la France, sur le thème du bénévolat.

L'échange de bonnes pratiques, la création de liens par la rencontre avec les responsables des MDA, doublés d'importants apports théoriques étaient à nouveau au centre de ces fructueuses rencontres.

Notons que la fin d'année 2006 a été favorable aux perspectives d'évolution du RNMA. Des partenaires institutionnels et financiers s'y sont joints (Ministère de la Jeunesse et Sport et de la Vie Associative, Direction Interministérielle à la Ville...), ce qui a permis la création d'un poste de coordinateur. Le RNMA bénéficie de ce fait, aujourd'hui, de meilleures conditions pour optimiser le travail de mise en réseau.

La mpa de Charleroi est bien sûr un maillon important du volet « européen » de ce réseau dont le premier effet est de donner l'impulsion à toutes les MDA situées à proximité des frontières de s'intéresser aux structures européennes proches de chez elles.

Les MDA de Roubaix et de Dunkerque ont manifesté un intérêt particulier pour la dynamique issue du partenariat MDA/mpa, des relations avec des partenaires wallons sont d'ailleurs envisagées. Le projet « Form'acteurs » et la dynamique constructive des échanges qu'il contribue à créer semblent donc faire des émules et jouent à priori un effet d'atténuation de l'effet frontière pour les responsables de ces structures.

La prochaine rencontre aura lieu à Dijon en mai 2007 sur le thème de l'engagement des jeunes dans la vie associative.



**Impact**

Magazine de la maison pour associations de Charleroi  
**Editeur**  
 responsable : Marc Parmentier  
**Rédaction**  
 Sonia Bailly  
 Romuald Baumans  
 Bruno Blanchart

Caroline Davini  
 Vincent Debouny  
 Sabine George  
 Nicole Mahieu  
 Héléne Malnoury

**Graphisme**  
 David Chantrenne

**Impression**  
 Paragraph sprl  
 071/ 376.707



La Maison Pour Associations est une A.S.B.L. Avec le soutien de la Ville de Charleroi, du Ministère de la Politique des Grandes Villes, de la Région Wallonne, du Fonds Social Européen et du Fonds Européen de Développement Régional.

Une question sur ...

Le droit d'auteur

Quelles sont les conditions de protection par le droit d'auteur ?

Une œuvre est protégée lorsqu'elle est mise en forme et est originale.

La mise en forme consiste à exprimer une création dans une certaine forme pour permettre sa communication. Ce n'est donc pas l'idée, le concept qui sont protégeables mais bien l'expression de ceux-ci.

Par exemple, les émissions de télévision telles « le maillon faible », « Qui veut gagner des millions ? »,... qui ont leur pendant italien, hollandais, français, etc. correspondent à des reprises complètes, dans la même forme, seuls les présentateurs changent. Dans ce cas, il s'agit d'une reproduction et les droits doivent être obtenus.

L'originalité, quant à elle, se définit difficilement... Elle est variable selon la catégorie d'œuvre, selon le temps, ....

La Cour de Cassation, dans un arrêt du 24 février 1995, reprend comme seul critère pour la détermination de l'originalité, celui de l'empreinte de la personnalité.

Prenons par exemple, une photographie... A priori, une photographie, même si elle est « réaliste », est originale puisque le photographe fait des choix qui lui sont propres et qui ont une incidence sur la forme.

La règle est que le créateur est le titulaire du droit d'auteur. Il existe deux présomptions pour ce qui est des œuvres signées et des œuvres anonymes. Pour les premières, l'auteur sera celui qui apparaît comme tel sur l'œuvre par la mention de son nom ou autre permettant de l'identifier. Pour les secondes, l'auteur sera l'éditeur.

Les droits d'auteur comprennent :

- les droits patrimoniaux : le droit de reproduction (avec deux exceptions : la citation et la parodie) qui inclut le droit d'adaptation ou de traduction, le droit de location et de prêt, le droit de destination et de distribution.
- les droits moraux : le droit de paternité, le droit au respect de l'œuvre

Comment faire reconnaître son droit d'auteur ?

- en enregistrant le dépôt de documents au Bureau de l'Enregistrement
- en enregistrant le dépôt auprès de la SABAM ou de toute autre société de gestion des droits d'auteur
- en procédant à l'enregistrement auprès d'un notaire

Pratique

Références légales

Loi du 30 juin 1994 relative aux droits d'auteur et aux droits voisins

Bureau De l'Enregistrement

<http://fiscus.fgov.be>  
(Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines)

SABAM

<http://www.sabam.be>

Reprobel

Société coopérative représentant 15 sociétés de gestion de droit des auteurs et des éditeurs

<http://www.reprobel.be>

Tél 070 23 32 75  
Fax 02 551 08 85



## Achille Goethaels

Trésorier adjoint de J600

La belle aventure commence avec deux Jumétois, un cibiste et un passionné de son, tous deux férus de la marche de la Madeleine. Cette fête était, selon eux, trop peu promue par les médias locaux. Ils décident alors de se lancer dans l'émission d'une radio dont la vocation éphémère est de couvrir l'événement. Originaire de Marchienne-au-Pont, Achille Goethaels est à l'époque à la base du groupe informel d'animation des quartiers de Jumet Heigne, terrain favorable à l'émergence d'un projet radiophonique. Il sera, avec notre duo, un des co-fondateurs de J600. Ils l'avaient intitulé comme telle car la lettre J symbolisait Jumet et 600 parce que la radio a été créée pour couvrir le 600ème anniversaire de la marche de la Madeleine.

Le 2 avril 1980, la première émission est diffusée. A cette époque des radios pirates, c'est logés dans le grenier d'un particulier qu'ils prennent à cœur leur passion. Les programmes se font uniquement les jeudis de 20 à 22 heures. Tout Jumet est déjà à l'écoute ! Les animateurs donnent sur les ondes, des nouvelles de la localité et ils n'omettent pas de parler des artistes de la région, qu'ils soient connus ou pas. Le 20 juillet, le premier reportage est émis en direct depuis la Madeleine. Il se souvient :

« Les Jumétois étaient heureux, certains ont même redécouvert la Madeleine autrement. On y a mis beaucoup de volonté bien que nos moyens techniques n'étaient pas à la hauteur de cette motivation ! »

La Madeleine prend fin, le projet devait s'arrêter avec elle... Et pourtant... Les auditeurs faisaient nombre, les Jumétois réclamaient des émissions et surtout, les trois animateurs avaient attrapé le virus de la radio !

Alors ils cherchent un local. Même le chapelain de Jumet Heigne s'attelle à cette tâche en leur proposant son box de garage. « On s'est mis à quelques-uns pour financer l'achat de matériel et gagner notre nouvelle infrastructure. On était un peu à l'étroit, mais ça nous convenait. On s'est structuré peu à peu en petit comité, puis en ASBL et j'en ai été le président de 1982 à 1986 », nous relate Achille.

Depuis, la radio a pris de l'ampleur, près de 30 personnes s'y investissent. Comme Achille, tous sont bénévoles et les émissions sont organisées en conséquence : les musiques sont programmées pour les matinées ; les après-midi et les week-ends, les animateurs se relayent. Bien sûr, la Madeleine reste l'événement annuel clé, il n'empêche que tous y vont de leur idée pour nourrir la grille des programmes toujours plus diversifiée.

## J600

Une radio,  
un patrimoine...



J600 a vu le jour pour promouvoir un événement du folklore local et pour Achille cette démarche est essentielle : « Nous avons su garder notre éthique de radio libre, proche de la vie des quartiers. Nous sommes au service des associations culturelles, philanthropiques et folkloriques de notre région. Nous nous intéressons aux gens et aux groupements qui nous entourent, c'est là je pense la raison de notre succès ».

Pour mettre en avant notre patrimoine local et faire partager sa passion qu'est la langue wallonne, Achille ne manque pas d'idées. Il réalise les émissions « au tims des violes », « el pètte gayole », « Radio tète di J600 » et « les rendez-vous du vendredi ». Elles nous permettent d'aller à la rencontre de la poésie, de la littérature et du théâtre wallon, de son folklore et de ses auteurs régionaux.

A présent, Achille Goethaels tente de passer la main comme il le dit si bien. Il ne manque pas de mettre en avant les plus jeunes qui désirent s'investir dans l'animation de J600. Mais, il faut reconnaître que la tâche est peu aisée quand on connaît si bien les secrets et recoins de la radio et quand on sait faire partager à ce point une passion...

14 bis rue Houtart  
6040 Jumet  
071/35.61.66 [www.j600.be](http://www.j600.be)

Les ateliers de l'Espace Citoyen : un levier permettant à des habitants de se mettre en projet  
Récit du parcours de création d'un site web



« Créa d'âmes » est un groupe multiculturel et inter-générationnel regroupant des citoyens de la Porte Ouest de Charleroi et de ses environs. Tout a commencé quand Anne-Marie et sa sœur, deux habitantes de Marchienne-au-Pont, ont décidé de raconter leur vécu dans un atelier « collecte de la mémoire vive » organisé par le Gsara et l'Espace Citoyen. La troupe de théâtre d'action citoyenne « Créa d'âmes » naissait quelques mois plus tard.

Un groupe de femmes fréquentait, à l'époque, un cours d'initiation informatique à l'Espace Citoyen. Elles avaient demandé au responsable de l'Espace Citoyen de mettre en place un atelier théâtre. Celui-ci n'a pas vraiment marché. « L'animateur nous faisait jouer *Les fourberies de Scapin*, ce texte ne nous parlait pas. Nous voulions écrire nos propres textes, à partir de notre mémoire et les jouer » explique Anne-Marie.

Un atelier d'écriture a par la suite été mis en place en partenariat avec la FUNOC, et d'autres participants ont rejoint le groupe initial. « Nous avons appris à jongler avec les mots mais nous n'avons pas encore produit un texte sur notre mémoire. L'atelier d'écriture a surtout servi à nouer des liens avec d'autres personnes du quartier qui désiraient d'ailleurs s'exprimer », poursuit-elle.

Vient ensuite une rencontre avec Michel Van Loo, du théâtre de la Guimbarde. Toujours dans le cadre des activités de l'Espace Citoyen, cet artiste accompagne le groupe dans l'écriture et dans la construction d'une pièce de théâtre : « Pâtes, rata etc »

Depuis lors, « Créa d'âmes » a joué le spectacle 15 fois : au Centre culturel de l'Eden devant plus de 300 personnes, devant des mineurs pendant les commémorations de la catastrophe du Bois du Cazier et sur d'autres sites mythiques de l'immigration italienne.

### Le groupe puise sa richesse dans la différence

« Ce qui est particulier dans l'expérience de « Créa d'âmes », c'est la diversité des membres du groupe », explique encore Anne-Marie. On y retrouve aussi bien des personnes assistées par le CPAS qu'une psychologue, ou encore des artisans, des étudiants, des chômeurs, des employés, des ex-métallos, et des pensionnés. Gérer un tel groupe n'est pas toujours facile. Les sujets de tension dans le groupe ne manquent pas. Mais le théâtre rapproche. « Après des heures de répétition et de sueur versée ensemble, Mohammed et Albert ne se perçoivent plus comme des étrangers, ils arrivent à dépasser leurs préjugés de départ ».

Les divergences de vue et les tensions qui existaient au début ont été mises de côté pour faire place à un sentiment d'appartenance, à un véritable projet collectif. Le fait d'avoir des objectifs communs avec, à la clef, le sentiment de réussir quelque chose semble avoir été déterminant.

Plus tard, dans les locaux du cyber espace, Annabelle, membre de la troupe théâtrale a eu l'idée de construire un site Internet basé sur celle-ci. « L'envie d'aider mon groupe à aller plus loin dans ses projets m'a donné l'impulsion nécessaire pour concrétiser mon dessein », explique-t-elle.

Dans le Cyber espace ou des formations PMTIC avaient été mises en place, elle a d'abord appris à utiliser l'outil Internet. « C'est là que j'ai pu surfer sur certains sites et forums pour m'instruire et obtenir les compétences nécessaires dont j'avais besoin pour débiter mon projet », déclare-t-elle.

Ensuite, par le système de l'auto-formation, elle s'est aguerrie aux différentes techniques de réalisation d'un site (HTML, CSS, Photoshop, Flash...).

« L'outil multimédia et les techniques informatiques sont d'excellents moyens de communication pour faire passer un message à un plus grand nombre de personnes. » dit-elle.

C'est d'ailleurs un des principaux objectifs de ce site qui a pour vocation de faire connaître, à un plus large public, la troupe « Créa d'âmes » et ses activités afin d'attirer vers eux de nouveaux publics mais aussi pourquoi pas, de compléter l'équipe des déjà vingt-huit membres.

<http://www.crea-d-ames.proheb.net/>



## Le multimédia



Le multimédia, c'est la caverne d'Ali Baba de la communication de votre asbl. Que ce soit l'informatique, la vidéo, le web et ses sbires, notre époque est marquée par l'empreinte de ces disciplines numériques. Petit tour d'horizon de quelques associations parfumées d'électronique...

## ACG-ART

 **Quand artisanat rime avec multimédia !**

Créé depuis bientôt 5 ans, l'atelier de création graphique et artistique ACG-ART ne cesse d'élargir son panel d'activités qui va de l'élaboration de sites Internet, à la réalisation de reportages photo et vidéo, en passant par la création d'affiches, de folders ou de logos...

« Nous accomplissons un véritable travail d'artisan. Nous sommes à peu près les seuls à proposer aux artistes et associations un travail global, qui va de la conception à l'impression » nous explique Derry Turla, le fondateur d'ACG-ART.

« Lorsque nous créons une interface web, nous proposons également, pour une somme modique, une maintenance d'un an, un nom de domaine, des adresses mail attachées au site ainsi qu'une mise à jour par mois ».

Dans les mois à venir, ACG-ART a décidé de développer un nouveau projet. L'asbl souhaite en effet, proposer aux artistes carolos, un système d'impression de haute qualité. « La digigraphie a été mise au point en 2002 par la société Epson. C'est un système breveté et reconnu par de grandes marques de fabricants de papier d'art ainsi que par bon nombre de photographes réputés, qui offre une qualité d'impression identique à celui d'un tirage argentique. C'est d'ailleurs le seul système de reproduction d'œuvres d'art garanti utilisé par les musées. Nous proposerons donc cette technique aux photographes et artistes de la région, mais aussi aux associations souhaitant garder une trace matérielle quasi indélébile de leur parcours. L'impression est garantie au minimum 200 ans, ce qui en fait un procédé d'archivage idéal ».

La digigraphie utilise pas moins de 9 encres différentes, ce qui permet de réaliser de véritables tirages noir et blanc. Elle est également labellisée, à condition

de n'imprimer qu'un maximum de 30 exemplaires. « Cette technique a un avantage à mon sens très important. On



ne parle pas ici d'impression massive. Il est en effet tout à fait possible de "mettre en route les machines" pour un seul et unique tirage, ce qui est difficilement envisageable lorsque l'on parle d'imprimerie traditionnelle. Une fois le travail terminé, nous pouvons également nous occuper de l'encadrement de la photo ou de la reproduction », conclut Derry.

ACG-ART  
65, Rue Pairotte  
6031 Monceau-sur-Sambre  
Tél. : 071/33.00.02  
www.acg-art.be www.derry-turla.be

## L'informatique au-delà du handicap

Ce n'est pas un scoop, nous vivons une époque placée sous le signe du numérique. Mais pour certains d'entre nous dont la vue est déficiente ou inexistante, c'est tout un monde et une intégration sociale qui se ferment à eux. Depuis 1987, l'association Handicapé Visuel Formation Emploi (HVFE) propose de briser ces limites physiques en organisant une série de formations individuelles en informatique. « Cette initiative est unique en Wallonie et à Bruxelles. Nous accueillons plus d'une trentaine de « stagiaires » par semaine, à qui nous apprenons, quel que soit leur degré de handicap visuel, à envoyer un e-mail, à rédiger un texte, à scanner leur courrier, à surfer sur Internet ou à chatter en ligne... Le tout gratuitement ! », affirme Vinciane Hoornaert, Directrice de l'asbl. Des postes de travail adaptés sont ainsi proposés aux stagiaires. « Il existe des aménagements physiques

comme la plage de lecture en braille (barrette braille) ou des claviers dont les signes sont agrandis, des programmes agrandisseurs d'écran qui permettent également la modification des contrastes, la visibilité du curseur..., des logiciels d'accès pour personnes aveugles et de synthèse vocale », nous commente Franck Florins, Formateur en informatique adaptée au HVFE.

Notons que le service d'accompagnement est ouvert à toute personne adulte présentant un handicap visuel désirant s'initier à l'informatique. Un site Internet adapté aux déficients visuels a également été développé par l'association. Pour plus d'informations, vous pouvez contacter l'HVFE par téléphone au 071/46.18.08, par mail à info@hvfe.be ou surfer sur www.hvfe.be.



Photographie : Roland Theys



## Loverval n'a pas fini de faire son cinéma...



Fou de cinéma, Pierre Caudron fonde l'ALCA (Association Lovervaloise des Cinéastes Amateurs) en 1986.

La bande d'adolescents qu'il rassemble alors se procure une caméra « Super 8 ».

Ils réalisent quelques documentaires, mais la réalité leur fait face, la pellicule, ça coûte cher !

Nous sommes en 1989 et les copains d'alors vont faire la rencontre d'Eddy Piron... qui possède une caméra vidéo !

Faire des images est une chose, mais les monter, c'en est une autre. Cela nécessite des moyens techniques que la jeune équipe ne peut réunir.

Mais en la personne d'Eddy Piron, l'association va trouver une richesse certaine qui va définitivement légitimer son existence...

Eddy Piron, auteur jusque là de nouvelles, signera désormais quelques premières pièces de théâtre en création mondiale.

Puisque l'équipe ne peut, faute de moyens, assouvir ses talents de cinéaste, elle va s'en donner à cœur joie dans le théâtre tout en gardant comme objectif de faire de l'image.

C'est en décembre 2005 que le CINAC ( Cercle des Cinéastes Amateurs de Charleroi) filmera le spectacle « Si possible sans mari ».

Le résultat est concluant !

Voici une nouvelle collaboration qui s'installe. Tout va bien !

Le CINAC qui existe depuis 1949 possède tout le matériel nécessaire, mais l'équipe est vieillissante et manque de projets.

L'Atelier Lovervalois possède les ressources humaines et les idées...

Que demander de plus ?

Le partenariat est plus que productif puisqu'ils ont tourné 10 films en un an !

Le numérique est utilisé et participer à des festivals et des concours avec des courts métrages devient alors le cheval de bataille de la fine équipe.

L'Atelier créera également son propre festival « Loverval fait son cinéma », au Ciné Le Parc en décembre 2006.

8 projets sont en cours pour 2007 notamment en avril, à Aiseau, le festival « Paramétrage » et dans « l'Open » du festival du court métrage à Charleroi en avril également.

Quand nous avons rencontré Eddy Piron, il était plein de projets et les idées défilaient dans ses yeux à la vitesse de l'avancement de la technique. Selon lui, le numérique n'a pas fini de faire parler de lui. « A l'ère de la haute définition et à l'instar de Francis Ford Coppola, le cinéma numérique va permettre l'émergence de la cinématographie locale ».

Eddy et son équipe seront bien sûr, sur le devant de la scène. En attendant, « Silence ! On tourne... ».

Eddy Piron - GSM : 0477/54.07.14